



Obec Svätý Peter
Obecný úrad
Hlavná 2, 946 57 Svätý Peter

Informácia

o možnosti používania jazyka národnostnej menšiny v úradnom styku podľa § 2 ods. 3 zákona č. 184/1999 Z. z. o používaní jazykov národnostných menšín v znení neskorších predpisov.

Názov orgánu verejnej správy: **Obec Svätý Peter**

Miesto pôsobenia: **Obecný úrad Svätý Peter, Hlavná č. 2, 946 57 Svätý Peter**

JAZYK MENŠINY, ktorý občania Slovenskej republiky, ktorí sú osobami patriacimi k národnostnej menšine, môžu používať v úradnom styku pred týmto orgánom:

maďarský jazyk

PRÁVA OBČANA SLOVENSKEJ REPUBLIKY, KTORÝ JE OSOBOU PATRIACOU K NÁRODNOSTNEJ MENŠINE:

- Právo vo vzťahu k Obci Svätý Peter komunikovať v ústnom a písomnom styku vrátane predkladania písomných listín a dôkazov aj v jazyku menšiny.
- Právo na odpoveď orgánu verejnej správy na podanie napísané v jazyku menšiny aj v jazyku menšiny, vrátane práva požiadať o vydanie rozhodnutia v správnom konaní aj v jazyku menšiny (od 1. júla 2012) a právo požiadať o vydanie dvojjazyčného rodného listu*), sobášneho listu*), úmrtného listu*), povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia na ostatné verejné listiny sa toto právo nevzťahuje) aj v jazyku menšiny (od 1. júla 2012). V pochybnostiach je rozhodujúce znenie odpovede orgánu verejnej správy v štátnom jazyku.
- Právo požiadať o poskytnutie dvojjazyčného úradného formulára, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny (od 1. júla 2012).

Na vybavovanie vecí v jazyku menšiny sa vzťahujú rovnaké lehoty ako na vybavovanie vecí v štátnom jazyku.

POVINNOSTI ORGÁNU VEREJNEJ SPRÁVY:

- **Obec Svätý Peter** poskytuje odpoveď na podanie napísané v jazyku menšiny okrem štátneho jazyka aj v jazyku menšiny.
V pochybnostiach je rozhodujúce znenie odpovede orgánu verejnej správy v štátnom jazyku. Odpoveď orgánu verejnej správy, ktorá je verejnou listinou, sa vydáva okrem štátneho jazyka aj v jazyku menšiny len vtedy, ak ide o povolenie, oprávnenie, potvrdenie, vyjadrenie a vyhlásenie.
- Rozhodnutie **Obce Svätý Peter** v správnom konaní sa v prípade, ak sa konanie začalo podaním v jazyku menšiny alebo na požiadanie nie vydáva okrem štátneho jazyka v rovnopise aj v jazyku menšiny (od 1. júla 2012).
V pochybnostiach je rozhodujúci text rozhodnutia v štátnom jazyku.
- Rodný list*), sobášny list*), úmrtný list*), povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia s ana požiadanie vydávajú dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny.
- **V pochybnostiach je rozhodujúci text verejnej listiny v štátnom jazyku (od 1. júla 2012).**



Obec Svätý Peter
Obecný úrad
Hlavná 2, 946 57 Svätý Peter

- **Obec Svätý Peter** poskytuje občanom úradné formuláre vydané v rozsahu jeho pôsobnosti na požiadanie dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny (od 1. júla 2012).

Obec Svätý Peter zabezpečuje možnosť používania maďarského jazyka nasledujúcim spôsobom:

- úradný styk písomný a ústny – starosta obce
- hovorová komunikácia všetci zamestnanci obce

Ak občanovi Slovenskej republiky boli porušené jeho práva používať jazyk menšiny v ústnom a písomnom styku (§ 7b zákona), môže túto skutočnosť oznámiť sekcii národnostných menšín Úradu vlády Slovenskej republiky, ktorá začne vo veci správne konanie.

Vo Svätom Petre, dňa 17.05.2017



Podpis vedúceho orgánu verejnej správy a pečiatka

Vysvetlivky:

*) Informáciu o vydávaní dvojjazyčného rodného listu, sobášneho listu a úmrtného listu uvádza len príslušný orgán verejnej správy oprávnený vydávať rodný list, sobášny list a úmrtný list.